



© 24

N2B/C 1490

**Nie przecinać! Nicht durchschneiden!**

# OLEUM

Redakcja i Administracja:  
Drohobycz, ul. Iwana Franki  
Telegr.: Witkower, Drohobycz  
Telefon Nr. 74-16.  
Prenumerata w kraju zł 12.—  
miesięcznie, zł 36.— kwartalnie,  
zł 72.— półrocznie  
zł 144.— rocznie.  
Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755  
Cena egzempl. pojed. zł 3

Czasopismo statystyczno - informacyjne  
dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce



Statistisches Informations - Fachblatt  
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen

Wychodzi co tydzień

Erscheint wöchentlich

Wydawca: - Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

**Nr. 158.**

Drohobycz, dnia 18-go sierpnia - den 18-ten August 1938

Rok  
Jahrgang

**IV. (XXVI)**

## Polski przemysł naftowy w czerwcu b. r.

Całkowite wydobycie ropy naftowej w Polsce wynosiło w czerwcu b. r. 4.160.7 cyst., zatem w stosunku do poprzedniego miesiąca zmniejszyło się o 124.3 cyst. Chociaż mieliśmy w czerwcu o 1 dzień roboczy mniej niż w maju, to należy jednak uwzględnić, że w miesiącu tym rozmaite dowiercenia oraz wznowione produkcje z niektórych starych pogłębiowych otworów wzbogaciły dzienną produkcję o około 4 cysterny, łącznie zatem o około 120 cystern ropy, wobec czego widzimy, że produkcja w miesiącu sprawozdawczym w dalszym ciągu spadła. Przeciętnie dziennie wydobycie wynosiło 138.7 cyst., wobec 138.2 cyst. w miesiącu poprzednim.

Szczegółowo przedstawia się produkcja ropy w miesiącu sprawozdawczym jak następuje: (w cystern.)

Okręg górniczy Erdölrevier	Produkcja ropy w czerwcu Rohölproduktion im Juni	Stosunek do ub. miesiąca Verhältnis zum Vormonat	Stosunek do VI. 1937 Verhältnis zum VI. 1937	W stos. do I-VI. 1937 Verh. zum I-VI. 1937
Drohobycz				
Borysław	515.3	— 4.0	— 26.5	
Mrażnica	552.3	— 57.5	— 27.0	
Tustanowice	982.2	2049.8 — 1.6	-  25.3 — 88.2	— 584.8
Poza Borysławiem	646.1	— 22.8	-  4.9	-  23.8
Jasło	1.104.0	— 20.8	-  168.8	-  822.0
Stanisławów	360.8	— 17.6	— 10.1	— 31.0
Razem: -- Zusammen:	4.160.7	124.3	-  75.4	-  230.0

Jak z cyfr powyższych widzimy, to ubytkiem produkcji dotknięte zostały tym razem wszystkie 3 okręgi, a lwią część tego ubytku przypadła na Zagłębie borysławskie w ilości 63.1 c., następnie wydały mniej kopalnie poza Borysławiem o 22.8 c, okręg jasielski o 20.8 c oraz okręg stanisławowski o 17.6 c. W stosunku do wydobycia w analogicznym miesiącu zeszłorocznym okazuje się wzrost o 75.4 c, a o ile zaś chodzi o wydobycie w ciągu całego półrocza b. r. i takimże czasokresie roku poprzedniego, to widzimy nadwyżkę o 230 cyst., a gdyby nie ubytek w ilości 584.8 c, który wykazuje Zagłębie borysławskie, byłby rezultat o wiele dodatniejszy. Warto zaznaczyć, że

## Die polnische Erdölindustrie im Juni d. J.

Die gesamte Erdölausbeute in Polen betrug im Juni d. J. 4 160.7 Zist., somit ist dieselbe gegenüber dem Vormonat um 124.3 Zist. gesunken. Wenngleich wir im Juni 1 Arbeitstag weniger hatten, als im Mai, so muss jedoch ins Kalkül gezogen werden, dass verschiedene kleinere Erbohrungen sowie erneuerte Produktionen von manchen alten vertieften Bohrlöchern unserer Tagesproduktion im Berichtsmonat 4 Zist., somit zusammen etwa 120 Zist. Rohöl eingetragen haben, woraus man sehen kann, dass die Produktion im Berichtsmonat weiterhin zurückgegangen ist. Die durchschnittliche Tagesproduktion betrug 138.7 Zist., gegen 138.2 Zist. im Vormonat.

Im einzelnen stellt sich die Produktion im Berichtsmonat wie folgt dar: (in Zisternen)

Wie aus obigem Ziffern zu ersehen ist, wurden diesmal alle 3 Erdölreviere vom Produktionsrückgang betroffen und der grösste Teil dieses Rückganges entfiel auf das Boryslawer Erdölrevier in einer Menge von 63.1 Z. weiters ergaben weniger die Gruben ausserhalb Borysław um 22.8 Z, der Jarosłower Bezirk um 20.8 Z und der Stanislawer Bezirk um 17.6 Z. Im Vergleich zur Produktion des analogen Vorjahrsmonats zeigt sich eine Steigerung von 75.4 Z. und wenn es sich um die Ausbeute im ganzen Halbjahr d. J. gegenüber dem gleichen Zeitraum des Vorjahrs handelt, so sehen wir einen Ueberschuss von 230 Z und wenn nicht der Ausfall von 584.8 Z, den das Boryslawer

w I-szym półroczu r. 1937 ogólne wydobycie wykazało niedobór, wynoszący w stosunku do analogicznego okresu 1936 roku około 830 cyst., a z przytoczonych cyfr wynika, że nadwyżkę zawdzięczać należy przede wszystkim zwiększonej o 822 cyst. produkcji w okręgu jasielskim, zatem stwierdzamy, że gwałtowne zmniejszenie się produkcji, którego byliśmy świadkami w ostatnich 10 latach, zostało stosunkowo zahamowane, co powitać należy jako objaw pocieszający.

Jeśli się potraci od ogólnej sumy wydobycia zużytej w czerwcu ropę na opał (4,5 cyst.) i zanieczyszczenie (100 cyst.) pozostaje produkcja netto 4.056,2 cyst. Z tej ilości odtłoczono do Towarzystw magazynowych i ekspediowano beczkowozami z kopalń, nie posiadających połączeń rurowych, 4.027,5 cyst. Z ilości tej przypadło na Borysław 502,7 c, na Mraźnicę 555,4 c. i na Tustanowice 905,3 c, razem więc na rejon borysławski 1.963,4 c, ponadto na kopalnie pozaborysławskiego rejonu 599,6 c, tak że sam okręg Drohobycz odtłoczył w sumie 2.563 cyst. (w maju 2.607,6 cyst.), w czym mieści się ilość 230 (179) cyst. ropy beczkowozowej. Dalej przypadło na okręg Jasło 1.096,3 (1.087) cyst. i wreszcie na okręg Stanisławów 368,2 (371,3) cyst.

Z odtłoczonej w miesiącu sprawozdawczym produkcji ropy oraz z wydobytego gazu przypadły na wielkie firmy następujące ilości; (w cystern. wzgl. tys. m<sup>3</sup> / mies.

Firma	Produkcja ropy — Rohölproduktion		Produkcja gazu — Gasproduktion	
	1938	1937	1938	1937
	czerwiec - Juni	maj - Mai	czerwiec - Juni	maj - Mai
Małopolska	1.487	1.524	1.521	10.973
Galicja	258	278	300	1.311
Limanowa	236	252	239	994
Vacuum Oil Comp.	129	93	115	664
Gazolina	2	2	2	8.900
Polmin	69	60	93	10.804
Gazy Ziemi	129	240	193	581
Comp. Franco-Polon.	22	25	26	246
Pionier	12	2	12	—
Uryckie Tow.	57	57	59	41
Razem: — Zusammen:	2.401	2.533	2.560	34.514
Różne inne firmy	1.626	1.533	1.533	8.633

Ogółem: — Insgesamt: 4.027 4 066 4.093 43.147 45.677 38.875

Ilość gazu ziemnego, wydobytego w Polsce w ciągu czerwca b. r. wynosiła: w m<sup>3</sup> tys. / mies.

Die im Laufe des Monats Juni geförderte Gasproduktion betrug wie folgt: in taus. m<sup>3</sup> / monatl.

Okręg górniczy Erdölrevier	Produkcja gazu w czerwcu		Stosunek do ub. miesiąca		Stosunek do V. 1937		W stos. do I.-V. 1937	
	Gasproduktion im Juni	Verhältnis zum Vormonat	Verhältnis zum V. 1937	Verh. zum I.-V. 1937	Verh. zum I.-V. 1937	Verh. zum I.-V. 1937	Verh. zum I.-V. 1937	
Drohobycz								
Borysław	2.302	— 0,40	— 103					
Mraźnica	2.942	— 0,31	— 186					
Tustanowice	4.824	10,068	— 0,31	— 102	— 169	— 120	— 1.566	
Kop. poza Borysławiem	14.285	—	— 1497	— 1.527	— 13.656			
Jasło	13.343	—	— 558	— 2.516	— 9.930			
Stanisławów	5.452	—	— 372	— 351	— 2.605			
Razem: — Zusammen:	43.148	— 2,529	— 4.274	— 24.338				

Na uwagę zasługuje, że wykazana w czwartej rubryce powyższego zestawienia cyfra 14,285 tys. m<sup>3</sup>

Beachtenswert ist die in der vierten Rubrik obiger Zusammenstellung ausgewiesene Ziffer von 14,285

Erdölrevier ausweist, wäre das Resultat viel günstiger. Beachtenswert ist, dass im ersten Halbjahr 1937 die gesamte Ausbeute einen Ausfall von 830 Z gegenüber 1936 aufgewiesen hat, während aus den angeführten Ziffern hervorgeht, dass der Ueberschuss vor allem der um 822 Z vergrößerten Produktion im Erdölrevier Jasło zu verdanken ist, somit konstatieren wir, dass der gewaltige Produktionsrückgang, dessen Zeugen wir in den letzten 10 Jahren gewesen sind, entsprechend gehemmt wurde.

Wenn von der Ausbeute das im Juni verbrauchte Heizöl, (4,5 Z) sowie die Verunreinigung (100 Z) gekürzt werden, so verbleibt eine Nettoproduktion von 4.056,2 Z. Von dieser Menge wurden abgepipet zu den Rohöllagerfirmen und expeditiert in Fässern von den Gruben, welche keine Röhrenleitungen besitzen, 4.027,5 Z. Von dieser Anzahl entfielen auf Borysław 502,7 Z, auf Mraźnica 555,4 Z und auf Tustanowice 905,3 Z, somit auf den Borysławer Rayon 1.963,4 Z, überdies auf die Gruben ausserhalb Borysław 599,6 Z, so, dass der Drohobyczer Bezirk allein 2.563 Z (im Mai 2.607,6 Z) abgepipet hat, welche 230 (179) Z Fassöl enthalten haben. Weiters entfielen auf den Bez. Jasło 1.096,3 (1.087) Z und auf den Bez. Stanisław 368,2 (371,3) Z.

Abgepipeten Rohölproduktion und den geförderten Gasen sind auf die grossen Erdölgesellschaften folgende Mengen entfallen; (in Zisternen bzw. taus. m<sup>3</sup>/monatl.

330,62 m<sup>3</sup> / min, pochodząca z kopalń pozaborysławskich, zawiera produkcję gazową z następujących gmin: w m<sup>3</sup> / min.

taus. m<sup>3</sup> 330,62 m<sup>3</sup> / min., von den Gruben ausserhalb Borysław, welche die Gasproduktion von folgenden Gemeinden enthält: in m<sup>3</sup> / min.

Chodowice 29,69, Daszawa 213,64, Oleksice Nowe 64,30, Schodnica 17,09, Urycz 1,21, Wańkowa 2,13, inne 2,56.

Z końcem czerwca było ogółem w ruchu 3937 (-1- 47) otworów, w czym ilość w eksploatacji ropy wynosiła 3471 (-1- 24), w wierceniu 120 (-1- 11), w wierceniu i produkcji 62 (-1- 8). Ponadto znajdowało się 65 (-1- 1) otworów w instrumentacji oraz 219 (-1- 3) w wyłącznej eksploatacji gazowej. Z otworów w wierceniu znajdowało się 13 (-1- 3), w rejonie borysławskim i 28 (-1- 3) poza borysławiem, dalej 60 (-1- 2) w okręgu jasielskim oraz 19 (-1- 3) w okręgu stanisławowskim. Poza tym było w czerwcu 20 (-1- 3) otworów poszukiwawczych w wierceniu i 10 w montowaniu.

Ende Juni waren insgesamt 3937 (-1-47) Sonden tätig, darunter in Rohölexploitation 3471 (-1-24), in Bohrung 120 (-1- 11) sowie in Bohrung und in Exploitation 62 (-1-8). Ueberdies befanden sich 65 (-1-1) Sonden in Instrumentation sowie 219 (-1-3) Sonden ausschliesslich in Gasexploitation. Von obigen Sonden in Bohrung befanden sich 13 (-1-3) im Borysławer Rayon und 28 (-1-3) ausserhalb Borysław, weiters 60 (-1-2) im Erdölrevier Jasło sowie 19 (-1-3) im Erdölrevier Stanisław. Ausserdem waren im Juni 20 (-1-3) Suchschächte in Bohrung und 10 in Montage.

W czerwcu odwiercono ogółem 11.134 metrów, zatem o 316 metrów więcej aniżeli w maju, a o 102 metrów więcej niż w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Z tego przypadło na rejon borysławski 683 (-152) m, na kopalnie poza Borysławiem 2633 (-1-81) m, razem więc o okręg Drohobycz 3316 (-71) m, następnie na okręg Jasło 5956 (-1-844) m i wreszcie na okręg Stanisławów 1862 (-457) m. Łącznie odwiercono w pierwszym półroczu b. r. 69.355 metrów, zatem o 9681 metrów więcej niż w takim samym okresie roku poprzedniego.

Im Juni wurden insgesamt 11.134 l. Meter abgebohrt, somit um 316 Meter mehr als im Mai und um 102 Meter mehr als im analogen Vorjahrsmonat. Hievon entfielen auf den Borysławer Rayon 683 (-152) m, auf die Gruben ausserhalb Borysław 2633 (-1-81) m, somit zusammen auf den Drohobyczer Bezirk 3316 (-71) m, weiters auf den Jasloer Bezirk 5956 (-1-844) m und endlich auf den Stanislawer Bezirk 1862 (-457) m. Insgesamt wurden im ersten Halbjahr des l. Jahres 69.355 Meter abgebohrt, somit um 9681 Meter mehr, als im analogen Zeitraum des Vorjahrs.

Wielkie firmy naftowe odwierciły w miesiącu sprawozdawczym jak następuje: (metry)

Die grossen Erdölgesellschaften haben im Berichtsmonat abgebohrt; (in Meter)

Firma	czerwiec — Juni	maj — Mai	Firma	czerwiec — Juni	maj — Mai
Małopolska	2.767	2.634	Gazolina	142	71
Galicja	384	296	Pionier	313	171
Limanowa	—	—	Polmin	1.017	10.56
Vacuum Oil Co.	322	196	Comp. Fr-Pol.	119	180
Gazy Ziemi	406	953	Uryckie Tow.	56	70

razem więc 5436 metrów w miesiącu maju b. r. a 5537 metrów w analogicznym miesiącu poprzedniego roku. Reszta zaś 5701 metrów (5191) przypadło na różne inne firmy, wobec 5495 metrów w czerwcu ub. r. (C. d. n.)

somit zusammen 5436 Meter, gegen 5627 Meter im Mai d. J. und 5537 Meter im analogen Vorjahrsmonat. Auf verschiedene andre Firmen sind 5701 Meter, gegen 5191 Meter im Vormonat und 5495 Meter im analogen Vorjahrsmonat entfallen. (Forts. folgt.)

**Nekrolog.**

W ostatniej chwili przed oddaniem niniejszego numeru pod prasę, dowiadujemy się, że przemysł nasz poniósł bolesną stratę. Dnia 17. sierpnia 1938 r. zmarł po długich cierpieniach w Krakowie w 68 roku życia naczelny dyrektor kopalń Koncernu Sp. Akc. „Galicja“ śp. Tadeusz Chłapowski. Zgon dyrektora Chłapowskiego, powszechnie cenionego dla wybitnych zalet umysłu i serca, wywołał w całym naszym przemyśle przygnębiające wrażenie. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20 b. m. w Krakowie, o godzinie 10. przedpołudniem, z kościoła OO. Kapucynów na cmentarz Rakowiecki w Krakowie.

**Nekrolog.**

Während wir vorliegende Nummer in den Druck geben, erfahren wir, dass die polnische Erdölindustrie einen schmerzhaften Verlust erlitten hat. Am 17. August 1938 ist nach langem Leiden in Krakau der Grubendirektor des Erdölkonzerns „Galicja“, Herr Tadeusz R. v. Chłapowski, im Alter von 68 Jahren gestorben. Das Ableben des Herrn Chłapowski hat angesichts seiner hervorragenden Charaktereigenschaften in der gesamten polnischen Erdölindustrie einen ungemein niederschlagenden Eindruck hervorgerufen. Das Leichenbegängnis findet Samstag, den 20. d. Mts., in Krakau, um 10 Uhr vormittags, statt.

**Cena ropy i gazu za lipiec b. r.**

Ustalane ceny ropy bruttowej wynoszą: marka Borysław zł 1,555, Mraźnica wierzchnia zł 1,522,

**Der Rohöl-und Erdgaspreis pro Juli d. J.**

Die pro Juli festgesetzten Bruttopreise betragen: Marke Borysław Zł 1.555, Mraźnica oberes Zł 1.522,

**„Demulgoł“** Najlepszy środek do czyszczenia emulzyj ropnych  
**„GALICJA“** BORYSŁAW  
 In. Kościuszki 29. — Tel. 12-72

Schodnica parafinowa zł 1.707, Schodnica bezparafinowa zł 1.763, Urycz zł 1.757 za cysternę loco stacja nadawcza. Cena gazu pozostała niezmienną i wynosi 4,21 groszy za m<sup>3</sup> dla Zagłębia borysławskiego.

### Kronika kopalniana.

#### Borysław.

„Odra 1“. Otwór osiągnął głębokość 1150 m, w 6“ rurach; Wierci się dalej oraz tłokuje około 800 kp ropy dziennie.

#### Tustanowice.

„Alfred 4“ (Galicja). Po osiągnięciu głębokości 1278.50 m, w 7“ rurach, tłokuje się od dwóch dni przez pełnych 24 godzin, uzyskując przy tym 1300 kg czystej ropy.

„Bawaria“. Czyni się przygotowania celem pogłębienia otworu.

„Marieta 6“. Wierci się w piaskowcu borysławskim w dalszym ciągu normalnie. Ostatnia głębokość 1178.10 m, rury 6“.

„Juno 2“ (Polmin). Otwór osiągnął głębokość 1216 m, w 7“ rurach i wierci się przy silnych śladach ropy normalnie dalej.

#### Mrażnica.

„Foch“. Od dwóch dni produkcja wzrosła na 1 cyst. ropy dziennie.

„Gallieni“. Na razie wynosi tłok z głębokości 1638 m czystą wodę.

„Violetta 1“. Dnia 11. b. m. przystąpiono do pogłębienia otworu. Ostatnia głębokość wynosi 1523.90 m., w 5“ rurach.

„Baku“. Pogłębia się również otwór od dwóch dni i tłokuje się przy tym 1600 kg ropy dziennie. Ostatnia głębokość 1511.70 m, rury 4.5“.

„Sikorski“. Pracuje się nadal około zruszenia 6.5“ rur.

„Metan“. Po osiągnięciu głębokości 1288 m, pracuje się około zamykania wody.

„Nina“. Prace około przeczyszczenia otworu wykazują zadowalające postępy. Ostatnia głębokość 1377 m.

„Mina“. Prowadzi się roboty eksperymentacyjne celem ponownego uzyskania przyływu ropy, który zmniejszył się dość znacznie od początku b. m.

#### Schodnica.

„Wiki“ i „Kuba“. (Gazy Ziemi). Obydwa otwory dowierciły się; Pierwszy przy głębokości 481.20 m produkcją 1300 kg ropy dziennie, drugi przy głębokości 431 m produkcją 1600 kg ropy dziennie.

#### Lipie koło Ustrzyk.

„Lipie 1“. Koncern „Małopolska“ założył w tej gminie, na własnych terenach, na pograniczu gminy Czarna, nowy otwór oddalony ok. 2 km w kierunku północno-zachodnim od kopalni „Polminu“, który został dnia 4. bm. uruchomiony i znajduje się w wierceniu. Niebysłów (Okręg Stanisławów).

„Sezam“. Wiercenie tego otworu poszukiwawczego rozpoczęto w czerwcu ub. roku. Ostatnio nanawiercono w głębokości 580 m samoczynną produkcję, której do dzisiaj wskutek braku połączeń rurociągowych oraz zbiorników nie zdołano ustalić.

Schodnica paraffinhaltiges Zł 1.707, Schodnica paraffin-freies Zł 1.763, Urycz Zł 1.757 per Zisterne loco Aufgabestation. Der Erdgaspreis blieb unverändert und beträgt 4.21 poln. Groschen pro m<sup>3</sup>.

### Grubenchronik.

#### Borysław.

„Odra 1“ hat die Tiefe von 1150 m in 6“ Röhren erreicht, bohrt weiter und kolbt etwa 800 kg Rohöl täglich.

#### Tustanowice.

„Alfred 4“ (Galicja). Nach Erreichung der Tiefe von 1278.50 m in 7“ Röhren, wird in den letzten 2 Tagen durch volle 24 Stunden gekolbt, wobei ein Quantum von 1300 kg an reinem Oel erzielt wird.

„Bawaria“. Gegenwärtig werden Vorbereitungen zwecks Vertiefung des Bohrloches getroffen.

„Marieta 6“ bohrt in der Borysławer Sandsteinverlagerung normal weiter; letzte Tiefe 1178.10 m, Röhren 6“.

„Juno 2“ (Polmin) hat die Tiefe von 1216 m in 7“ Röhren erreicht und bohrt bei starken Oelspuren normal weiter.

#### Mrażnica.

„Foch“ weist seit zwei Tagen eine Produktionssteigerung auf 1 Zist. Rohöl täglich auf.

„Gallieni“ Das Kolben aus 1638 m Tiefe bringt vorläufig reines Wasser.

„Violetta 1“. Am 11. ds. wurde zur Vertiefung des Bohrloches geschritten und beträgt die letzte Tiefe 1523.90 m, in 5“ Röhren.

„Baku“ vertieft ebenfalls seit zwei Tagen und kolbt hierbei 1600 kg täglich. Heutige Tiefe 1511.70 m, Röhren 4.5“.

„Sikorski“ arbeitet nach wie vor an der Beweglichmachung der 6.5“ Röhren.

„Metan“. Nach Erreichung der Tiefe von 1288 m, wird zurzeit bei der Wassersperre gearbeitet.

„Nina“. Die Reinigungsarbeiten weisen günstige Fortschritte auf. Letzte Tiefe 1377 m.

„Mina“. Zurzeit werden Experimentationsarbeiten geführt, um den Rohölzufluss, der letzthin bedeutend abgenommen hat, zuzuziehen.

#### Schodnica.

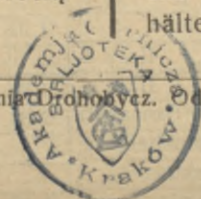
„Wiki“ und „Kuba“. (Gazy Ziemi). Beide Schächte wurden fündig, u. z. ersterer bei 481.20 m Tiefe mit 1300 kg Rohöl täglich und der zweite bei 431 m Tiefe mit 1600 kg Rohöl täglich.

#### Lipie bei Ustrzyki.

„Lipie 1“. Die „Małopolska“ hat auf ihren Terrains daselbst, angrenzend an die Gemeinde Czarna, etwa 2 km in nordwestlicher Richtung von den Gruben der „Polmin“ entfernt, einen Schacht angelegt, der sich seit 4. d. M. in Bohrung befindet. Niebysłów (Erdölrevier Stanislaw).

„Sezam“. Mit der Bohrung dieses Suchschachtes wurde im Juni v. J. begonnen. Letzthin wurde eine eruptive Produktion bei 580 m Tiefe angebohrt, welche bis heute mangels von Röhrenleitungen und Behältern nicht festgesetzt werden konnte.

NOWY HOTEL EUROPEJSKI WE LWOWIE, PL. MARIACKI 4 (w centrum miasta) Telefon Nr. 206-71. nowoczesny komfort ceny umiarkowane.



# Wykaz dziennej produkcji ropy i gazu oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

**Łączna produkcja dzienna:**  
**La production totale journalière**  
**Gesamte Tagesproduktion:**

Boryslaw	16.95	Cst.
Tustanowice	34.02	"
Mrażnica	18.83	"
Sa.	69.80	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	15.72	"
Andere Gruben d. Drohobycker Rev.	15.72	"
Razem - Totale - Zusammen:	83.52	Cst.

## Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz

## Ausweis über die tägliche Rohöl-u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobycker Bezirkes.

### B O R Y S Ł A W.

Szyb oznaczone t) eksploatacja się z trójkąta.  
 Schächte mit t) bezeichnet, werden von einem Dreieck exploitiert.

Odtłoczono od 1-go do wt.  
 Expédié depuis le premier jusque  
 Abgeleitet vom 1-ten bis incl. 31 VII. 1938.

Boryslaw	459.33	Cst.
Tustanowice	929.76	"
Mrażnica	564.20	"
Lapacki i Towarzystwa handlowe Fangstat. et Handels Gesellschaft.	8.66	"
Sa.	1961.95	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu Andere Gruben d. Drohobycker Rev.	409.53	"
Razem - Totale - Zusammen:	2371.48	Cst.

Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht							
Produkcja Ropy	Produkcja Gazu	Odtłoczono	Abgeleitet	Produkcja Ropy	Produkcja Gazu	Odtłoczono	Abgeleitet	Produkcja Ropy	Produkcja Gazu	Odtłoczono	Abgeleitet	Produkcja Ropy	Produkcja Gazu	Odtłoczono	Abgeleitet	Produkcja Ropy	Produkcja Gazu	Odtłoczono	Abgeleitet	Produkcja Ropy	Produkcja Gazu	Odtłoczono	Abgeleitet				
C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	m <sup>3</sup> /m				
Adela III.	0 02	0 34		Donamon II.	0 20	1 36	5 93	Hekla I.	t	0 01	0 15		Koppel I.	t	0 10	0 08		Nafta III.	t	0 09	0 27	2 71	Sydney XX.	0 06	1 99		
Atczaj	0 01	0 02		III.	0 08			III.	t	0 01			III.	t	0 14	0 08		V.	t	0 07	0 22	2 22	XXII.	0 01	0 31		
Albert	t	0 05		Dorota (Karp.26)	t			IV.	t				IV.	t	0 02	0 06		XIV.	t	0 14	0 08	4 06	XXV.	0 14	0 13		
Aniela	t	0 62	0 08	Drasch VII.		0 17		V.	t	0 01	0 25	0 30	Henryk	t	0 92	0 74		XVIII.	t	0 04	0 12	0 23	Ratocz.Karp. 54		0 35		
Anna I.	t	0 02	0 21	Dumba VII.		0 04	0 12	Edward	t	0 04	0 12	1 06	Henryka Karp.XI	t	0 08	0 20	0 67	XXX.	t	0 01	0 56	0 23	Regina I.	t	0 01	0 05	
II.	t	0 03	0 12	Edgion II.		0 24	6 99	Hunt XI.	t	0 13	0 67	3 70	Ida II.	t	0 30			XXXII.	t	0 01	0 43	0 20	Renia	t	0 01	0 05	
Apollo I.	t	0 14	0 23	Ekwiwalemt II.		0 20	5 77	Ida II.	t	0 02	0 30		Ignacy	t	0 20	0 07	1 04	XXXIII.	t	0 03	0 31	0 23	Ropa I.	t	0 07	0 23	
II.	t	0 27	0 05	III.		0 70	0 44	Jan Albert	t	0 01	0 21	0 67	Janus	t	0 18	0 67	3 95	XXXIV.	t	0 01	0 47	0 50	Robson I.	t	0 01	0 10	
Baku	t	0 02	0 96	V.		0 12	4 44	Janus	t	0 01	0 21	0 67	Jasienicki w.		0 07			XXXV.	t	0 01	0 15	5 12	Sadler XII.	t	0 36	0 14	
Barbara I.	t	0 01	0 05	Eros I.		0 02	0 15	0 66	Leo I.	t	0 13	0 20	Limankowa	t	0 01	0 25	2 28	XXXVI.	t	0 01	0 56	0 23	Schutzman I.	t	0 01	0 10	
III.	t	0 01	0 04	II.		0 03			Leo II.	t	0 01	0 11	Linus	t	0 03	0 13	0 29	XXXVII.	t	0 01	0 43	0 20	Steghardt I.	t	0 15	1 04	
Beck I.	t	0 05	0 19	Esperanza I. (Anita)		0 05	0 11		Lotaryngia I.	t	0 14	0 27	Liwja	t	0 16	0 45	4 70	XXXVIII.	t	0 01	0 31	0 23	Stefan II.	t	0 15	1 04	
II.	t	0 06	0 12	II.		0 01			Ludwik	t	0 06	0 05	2 01	Lotaryngia I.	t	0 25	0 68	0 08	XXXIX.	t	0 01	0 47	0 50	Stefan III.	t	0 15	1 04
Bernard II.	t	0 12	3 56	Estera		0 01	0 10	0 33	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XL.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan IV.	t	0 15	1 04
Bianka	t	0 50	0 06	Eta I.		0 11	0 20	0 29	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLI.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan V.	t	0 15	1 04
Bitumen II.	t	0 22	0 36	Felcer II.		0 05	0 32		Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan VI.	t	0 15	1 04
Biochówka I.	t	0 10	0 36	Felician I.		0 01	0 20		Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLIII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan VII.	t	0 15	1 04
II.	t	0 20	0 64	Feniks I.		0 01	0 85		Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLIV.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan VIII.	t	0 15	1 04
III.	t	0 10	0 33	II.		0 01	0 06	0 28	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLV.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan IX.	t	0 15	1 04
Bodenkredit	t	0 01	0 24	III.		0 01	0 06	0 05	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLVI.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan X.	t	0 15	1 04
Bojko I.	t	0 04	0 05	IV. (Bleicher)		0 01	0 11		Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLVII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XI.	t	0 15	1 04
Bornet	t	0 01	0 06	Felician I.		0 01	0 85		Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLVIII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XII.	t	0 15	1 04
Boryslawski I.	t	0 01	1 03	III.		0 01	0 06	0 08	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLIX.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XIII.	t	0 15	1 04
Boxal	t	0 10	0 16	II.		0 03		0 08	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		L.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XIV.	t	0 15	1 04
Brugger I.	t	0 11	3 18	Gallia III.		0 10	0 24	2 91	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XV.	t	0 15	1 04
Camus IV.	t	0 10	2 98	Gaz I.		0 08	0 11	2 16	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLIII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XVI.	t	0 15	1 04
Capella II.	t	0 01	0 29	Georg		0 08	0 11	2 16	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLIV.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XVII.	t	0 15	1 04
III.	t	0 01		Gerti I.		0 01	0 37	1 03	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLV.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XVIII.	t	0 15	1 04
Carlo	t	0 03	0 15	II.		0 01	0 68	1 03	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLVI.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XIX.	t	0 15	1 04
Celina	t	0 24	1 06	Ginsel-Perutz I.		0 04	0 20		Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLVII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XX.	t	0 15	1 04
Cesia	t	0 40	0 13	II.		0 07	0 09		Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLVIII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XXI.	t	0 15	1 04
Charitas	t	0 45	11 12	III.		0 07	0 09		Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLIX.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XXII.	t	0 15	1 04
Charlotta	t	0 01	0 03	Goplana I.		0 07	0 34	1 89	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		L.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XXIII.	t	0 15	1 04
Concordja	t	0 01	0 03	II. w		0 04	0 16	0 91	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XXIV.	t	0 15	1 04
Chrobry	t	0 03	0 06	III.		0 01	0 12	0 30	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLIII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XXV.	t	0 15	1 04
Dawidman II.	t	0 06	0 10	Gottesman I.		0 02	0 14	0 20	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLIV.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XXVI.	t	0 15	1 04
III.	t	0 06	0 10	IV.		0 02	0 14	0 20	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLV.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XXVII.	t	0 15	1 04
Diamant	t	0 03	0 68	Grymajlo I.		0 01	0 26		Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLVI.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XXVIII.	t	0 15	1 04
				II.		0 01	0 20	0 97	Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLVII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XXIX.	t	0 15	1 04
				III.		0 01	0 11		Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLVIII.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XXX.	t	0 15	1 04
						0 01	0 11		Lusia	t	0 01	0 02		Lusia	t	0 01	0 02		XLIX.	t	0 01	0 05	0 20	Stefan XXXI.	t	0 15	1 04

### T U S T A N O W I C E.

Aba	0 25			Eileen V.	0 17			Getruda	0 01	0 26	0 12		Kellog I.	0 04	1 02		Marja Teresa I.	0 33	0 14	9 59	Robert	0 08	0 20	2 21	Tamiza I.	0 01			
Adela I	t	0 02	0 09	0 63	Eida	0 18	0 36	4 74	Gliniski I.	0 05	0 12	1 70	II.	t	0 01	0 11	0 38	III.	t	0 13	0 64	4 25	Rockefeller	0 05	0 69	0 72	II.	t	0 01
Aladar (Lili)	t	0 03	0 22	0 31	Eleonora	0 11	3 18		II.	t	0 02	0 20	Kinga I.	t	0 05	0 12	0 88	IV.	t	0 08	0 96	2 69	Roman	0 28	7 70	0 01	0 25	III.	t
Albion	t	0 34	0 43	10 17	Elizeum																								